

< >

00:15 ~

——自由か死か...

(Freedom or Death...)

歴史に刻むのは ~

(Carved into history is the proof of the battle to which they lived.)

嵐女神 ? (シエラ)

彼は何処に征くのだろうか？

? ? ;

(Pou pigaini? Elef Elef /プウ ピエイニ エレフ エレフ)

息仔ヨ ?? (ネクロス)

01:15 ~

何もないのだ もう私/オ前には.....

? μ? , μ? μ? ...

(Tipota den paramenei se, se mena emena...

/ティポタ ゼン パラメニ イジ セエ メナ エメナ)

( e sena esena /エセナ エセナ)

希望など遺されていないのだ もう私/オ前には.....

? μ? , μ? μ? ...

(Elpida den paramenei se, se mena emena...

/イェルピザ ゼン パラメニ イジ オオ セエ メナ エメナ)

( e sena esena /エセナ エセナ)

生命 せい

01:31 ~

“ ? ? ? ? ”

(Hades ksifos Eleuseus /ハーデス クシフォス エレフセウス)

“ ? ? ? ? ? ”

(ho ton fobos se thanatos /ホ トン フォボス セ サナトス)

“ ? ? ? ”

(Monos lykos Eleuseus /モノス リコス エレフセウス)

“ ? ? ? ? ”

(forte Hellenes gia thanatos /フォルテ ヘレーネス ヤ タナトス)

[ 1 ]

01:56 ~

あの日の少年——

(A boy from that day,)

運命に翻弄され続けし者——

(Those who are tossed by destiny,)

黒き剣を取った ~

(His road to revenge begins by selecting the black sword.)

「とうっ」

(あっ：男性の声)

「せいやっ」(セイ! : 奴隷使い 鞭SE アッ! : 男性の声)

「モタモタするなっ!」

(うっ : 女性の小さい声?)

02:20~

何処へ 何処へ 何処へ向かって行くのかしら?

? , ? , ? ? ?  
(kapou, kapou, pigaino kapou? /カプ カプ ピエヌン カプ)

何故に 何故に 何故に行かなければならないのかしら?

?, ?, ? ? ?  
(giati, giati, prepei na pate? /ギアティ ギアティ プレピ ナ パテ)

02:57~

「この場で、叩き殺してやろうか!」 Cv : 飛田展男

「てやああ!」「ぎゃああ!」

「イツマデ繰り返スノダ、 ? よ!」 Cv : Revo

人間 ひと

剣 つるぎ

03:27~

“ ? ? ? ? ”

(Hades ksifos Eleuseus /ハーデス クシフォス エレフセウス)

“ ? ? ? ? ? ”

(ho ton fobos se thanatos /ホ トン フォボス セ サナトス)

“ ? ? ? ”

(Monos lykos Eleuseus /モノス リコス エレフセウス)

“ ? ? ? ? ”

(forte Hellenes gia thanatos /フォルテ ヘレーネス ヤ タナトス)

[ 1 ]

03:52~

「お待ちください!」 Cv : 中村悠一

——自由か死か...

(Freedom or Death...)

縦糸は紡がれ——

(The Chronos is weaved...)

時代は廻る~

(Time goes around, a man called Amethystos.)

各地の奴隷達を率いて~

(Leading slaves on each place, He headed to the country of ironwear which is mastered by Barbaroi.)

神が持つ永遠に比ぶれば~

(If you compare the eternity which belongs to God, the human is momentary.)

冥闇は世界を侵し~

(Darkness soaks the world, heroes vanish like shooting stars.)

傀儡と化した王~

(The King became a puppet, an arrow of stardust would shoot the mighty Warriors of the past,)

其の射手を刺したのは~

(The Scorpion stung the Shooter, the Lion of thunder beat the Scorpion.)

死せる英雄達の戦いは~

(The battle of dying heroes yet to reach the end...)

東方より来る足音～

(A footstep from the east led by destiny, the paths of the two beasts will inevitably cross...)

---

1 訳：冥界の剣エレフセウス 死を与える死神 一匹狼エレフセウス 同胞に死をもたらす

---

## コメント

名前:

コメント:

投稿

[すべてのコメントを見る](#)

- 「傀儡と化した王～」の部分、"would shoot"ではなく"would shot"ではないでしょうか？  
"would shot"とはっきり聞えますよ。 -- (名無しさん) 2010-07-03 12:57:25

- どうしても、ホトンがホトゥン  
(又は、フォトゥン)に聞こえます。  
星女神では、ちゃんとホトーンに聞こえるんですが...  
CDでもDVDでもこう聞こえます； -- (名無しさん) 2010-04-21 23:39:54

- 初めまして、いつもお世話になっています。  
ところで.....

モノス リコス エレフセウス

のところが

ポニョス リコス エレフセウス

にしか聴こえないのは私の耳がおかしいからですよ..... え

-- (夏帆) 2009-05-26 17:24:00

- こんにちは、カラオケではここが頼りです。お世話になってます。

ハダリ様

どちらもRevo陛下です。

冥王様、エレフ＝アメティストスとも陛下が演じていらっしゃいます。 -- (たけ) 2009-04-19 14:30:35

- こんにちは、素晴らしいサイトですね。お世話になってます。

「各地の奴隷達を率いて～」なのですが、  
"slaves"と"each"の間に"on"が聞こえます。

あと「傀儡と化した王～」の部分は

"and arrow of stardust"ではなくて"an arrow of stardust"

だと思います。文法的に冠詞が必要ですし、名詞の羅列の箇所なので、ここにだけ"and"が入るのは不自然です。(付けるなら羅列の最後のはずですし...)

-- (しんいち) 2009-03-05 01:48:20

- 本当ですか！  
教えて下さってありがとうございます  
-- (ハダリ) 2008-12-16 20:08:16
  - 息仔ヨ...(冥王)と私と共に来るがいい...(エレフ)は  
どちらともRevo陛下だと思えます。 -- (リオ) 2008-12-15 23:52:26
  - こんにちは、ハダリと申します  
いきなりなのですが  
息仔ヨ・・・の所と  
私と共に来るがいい・・・のところを  
どなたが歌ってらっしゃるかご存じの方がいらっしゃいましたら  
教えて頂けませんか？ -- (ハダリ) 2008-12-15 22:49:31
-